

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LE MOIS DE JANVIER
1957

Quatorze chantiers, entretien compris, ont fonctionné pendant le mois de janvier.

REPARTITION DES TRAVAUX :

1) Angkor Thom, porte Sud :	2 caporaux	17 ouvriers
2) Prah Khan, gopura III Nord :	1 caporal	12 "
3) Prah Khan, cloître III Nord :	1 "	10 "
4) Thommanon, gopura Est :	2 caporaux	16 "
5) Neak Pean, bassin central :	2 "	18 "
6) Baphuon, accès au monument :	2 "	25 "
7) Prasat Suor Prat, tour n° IV :	1 caporal	10 "
8) Palais-Royal, bassin Est, dégagement :	1 "	10 "
9) Pont de Kompong Kdei :	1 "	25 "
10) Entretien, équipe Van Tan :	1 "	7 "
11) " " Mao Poch :	1 "	10 "
12) " " Khvay Mang :	1 "	10 "
13) " " Kdep Mar :	1 "	12 "
14) " " Oeur Sem :	1 "	8 "
15) Services divers (mécaniciens, menuisiers etc ...) :		46 "

18 caporaux 236 ouvriers

.../...

I. ANGKOR THOM, Porte Sud, mur Est :

A l'extrémité Sud du mur et en arrière de ce qui reste du mur de latérite, toutes les terres ont été enlevées. Le niveau des fondations a été atteint. Celles-ci consistent en une lisse de bois dur courant tout le long, au pied et à l'extérieur des blocs de fondation lesquels dépassent légèrement de chaque côté du mur de soutènement.

Sur environ 20 mètres, tous les blocs du mur ont été déposés. Nous remplacerons les anciennes fondations par une semelle de béton. Je pensais, au début des travaux, qu'il serait nécessaire de construire un platelage, côté route, afin de retenir les terres mais celles-ci sont d'une telle compacité que cette précaution a été rendue inutile.

Les photos n° 8262 et 8263 ont été prises en début de mois.

II. PRAH KHAN, gopura III Nord :

Péniblement, les grès du départ des voûtes de l'avancée Nord sont reposés, au fur et à mesure des découvertes. Les nombreux blocs non encore retrouvés nous obligent à soutenir ceux déjà en place à l'aide de petites quilles de bois. Photos n° 8264 et 8265.

III. PRAH KHAN, cloître III Nord, galerie médiane Ouest :

Après que le mur Nord de la galerie ait été déposé, les fondations en ont été refaites et, le béton une fois sec, le mur rapidement remonté (photo n° 8266). Seul, à l'extrémité Ouest, un intervalle avait été laissé libre afin de permettre la repose de la porte Ouest. Cette repose était terminée le 10 du mois (photo n° 8267). A la fin du mois, le mur Sud était en cours de dépose (photo n° 8268).

Les photos n° 8269 et 8270 ont été prises afin que l'on puisse juger de l'aspect pris par la tour centrale du cloître. Les grès constituant le haut de la tour n'ont pas encore été découverts.

IV. THOMMANON, gopura Est :

Un dégagement plus large permet de mieux voir l'emplacement des anciennes fondations d'une bibliothèque supposée, bâtie à l'Est de la bibliothèque Sud (photo n° 8271).

Sur toute la longueur et sur le côté Nord du monument, nous avons débroussaillé et nivelé une grande aire de stockage pour la dépose du gopura Est. (photo n° 8272). Les photos n° 8273, 8274, 8275, 8276, 8277, 8278 et 8279 montrent différents aspects du gopura avant travaux.

Les travaux ont commencé le 10 du mois par l'établissement d'un échafaudage léger en haut de la tour et la mise en place, à l'Ouest du gopura d'un fer double T monté sur deux chevalets et servant de chemin de roulement pour le transport des blocs du gopura sur wagonnets plateforme, lesquels sont tirés sur rails jusqu'au lieu de stockage.

V. NEAK PEAN, bassin central, réfection des gradins :

Les photos n° 8280, 8281, 8282, 8283 et 8284 donnent des vues des gradins du grand bassin. La photo n° 8281 montre l'emplacement sur lequel vont porter nos premiers efforts. Il s'agit de déposer complètement la moitié Ouest des gradins du côté Sud.

Afin de pouvoir amener facilement à pied d'oeuvre la grue sur chenilles et tous les matériaux nécessaires au fonctionnement du chantier, une tranchée a été ouverte dans la levée de terre côté Nord, les terres de récupération ont permis en partie de rehausser le niveau du chemin d'accès au monument (photo n° 8285). Afin d'assurer à la grue sur chenilles un minimum d'aisance pour sa mise en place, les passages bordant le grand bassin et les bassins annexes ont été élargis (photo n° 8286).

VI. BAPHUON, chemin d'accès au monument :

De même que pour Neak Pean, un passage a été creusé à travers la levée de terre qui borde la pyramide au Sud. Le chemin ainsi réalisé à environ 5 m de largeur, il part de l'ancienne maison Commaille et monte en pente douce vers l'angle Sud-Est du monument. La hauteur ainsi gagnée permettra de construire un pont en bois de faible pente. La photo n° 8287 montre l'aboutissement du chemin sur le côté Sud-Est du temple. Les nombreux blocs de grès qui obstruent encore le passage sont dégagés. La photo n° 8288 montre le chantier, côté maison Commaille.

VII. PRASAT SUOR PRAT, tour n° IV.:

Nous continuons le dégagement des terres autour des fondations de latérite existantes. Ces tranchées mettent bien à jour l'infrastructure de la tour ce qui nous permet de prendre toutes les dispositions nécessaires pour la réfection de l'assiette générale (photos n° 8289, 8290 et 8291). Le soubassement débordant largement à l'extérieur du mur va nous conduire à couler deux semelles de béton : l'une de faible épaisseur, l'autre, épaisse et large.

VIII. PALAIS-ROYAL, bassin Est, dégagement :

Grâce au tapis élévateur, nous enregistrons chaque jour de nouveau progrès dans l'enlèvement des terres. Sur le côté Sud du bassin, nous achevons le dégagement de la dernière couche de remblai qui cache le fond du bassin (photo n° 8292).

IX. PONT DE KOMPONG KDEI (60 km de Siemreap, route de Phnom-Penh) :

Tout le côté Sud du pont étant dégagé, les blocs de latérite qui s'effritaient enlevés, les blocs de latérite et de grès tombés dans la rivière récupérés, les travaux de consolidation et de repose ont commencé au cours du mois. Deux équipes travaillent en même temps : une à l'Est, l'autre à l'Ouest.

La photo n° 8293 a été prise au début de la remise en place des blocs de la culée Est, dans les premiers jours du mois. Le 20 janvier, une longueur d'environ 15 m est reposée (photos n° 8294 et 8295). Sur le côté Ouest, les photos n° 8296 et 8297, prises respectivement le 4 et le 20 janvier, donnent un aperçu de l'avancement des travaux.

Tous les blocs que nous reposons sont scellés au ciment et crochétés sur l'arrière à l'aide de crampons de fer que nous confectionnons nous-mêmes.

On doit noter que de nombreux blocs de latérite sont inutilisables étant leur mauvais état. IL est donc nécessaire d'envisager le transport sur place de nouveaux blocs de latérite saine (environ 600 blocs).

X. ENTRETIEN :

Les diverses équipes ont fonctionné sur les grand et petit circuits comme les mois précédents.

XI. VISITEURS :

Les monuments ont reçu la visite de :

M. Ride, Vice-Chancelier de l'Université de Hong-Kong et de Madame.

Siemreap, le 20 février 1957

Le Conservateur des Monuments d'Angkor,

Destinataires :

- M. le Ministre de l'Education Nationale
- M. le Directeur de l'E.F.E.O. à Paris
- M. L'Inspecteur Général des Recherches Archéologiques de l'E.F.E.O.
- M. le Délégué de l'E.F.E.O. à Phnom-Penh

- M. le Gouverneur de la Province de Siemreap
- M. Coedès, Directeur Honoraire de l'E.F.E.O.
- M. Stern, Conservateur du Musée Guimet.





8262. Janvier 57. Angkor Thom - Porte Sud vers Sud

8263. id id id. Rue Est vers Nord

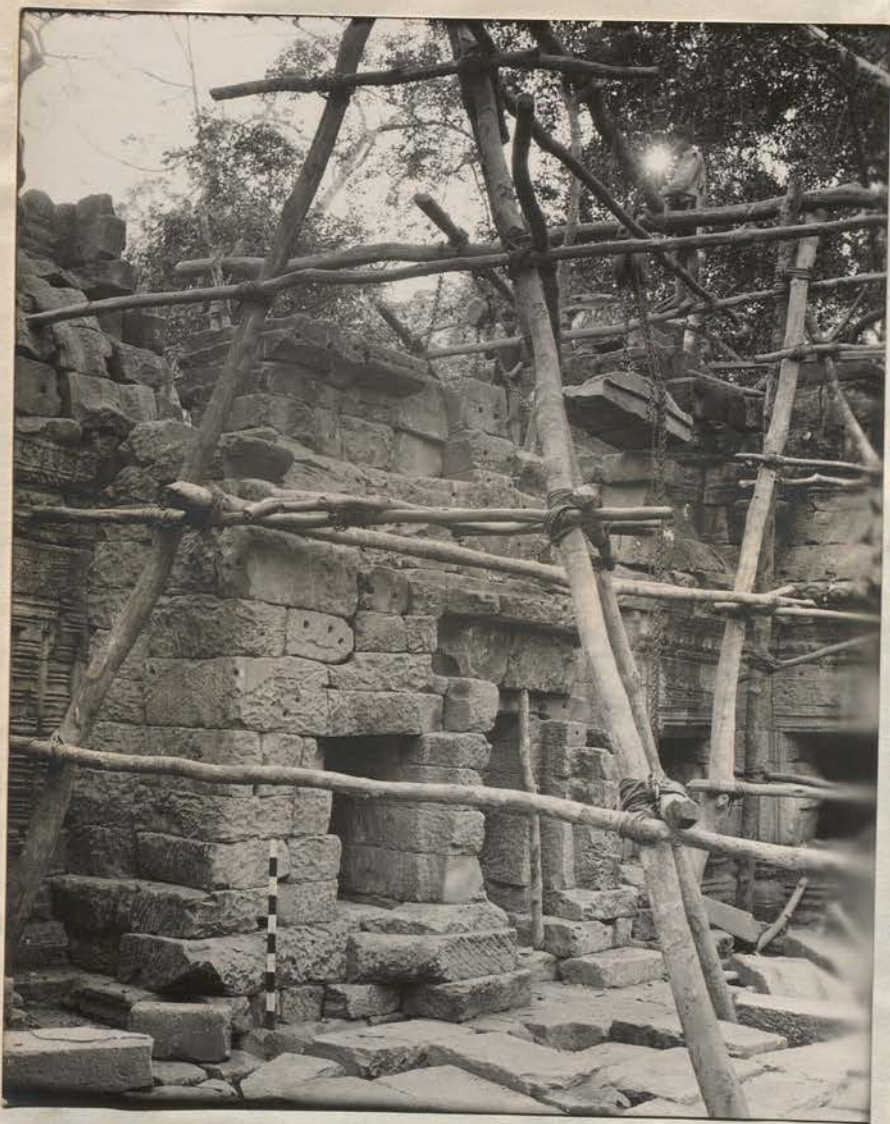




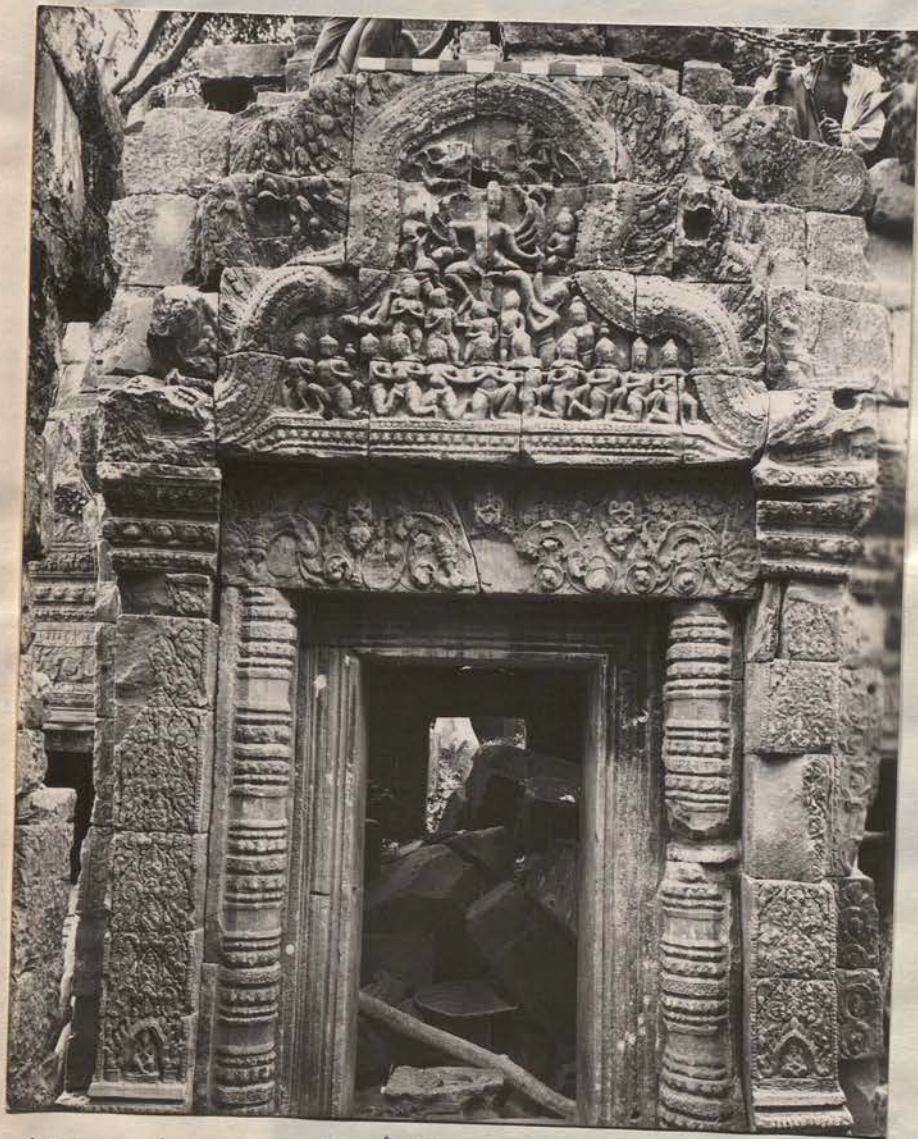
8264. Preah Khan. Janvica 57. Gopura III Nord - Avantcaps N. Face W.

8265. 1A.
Pute N.





8267.3 Janvier 57 - Cloître III Nord - Galerie axiale Ouest -
8266 achèvement de la reprise du mur Nord.



8267. 10 Janvier 57. Preah Khan. Cloître III Nord - Porte Ouest
Linteau et fronton exposés.



8268. 31 Janvier 57. Preah Kham. cloître III Nord - Galerie axiale Ouest -
dépôt du mur Sud

8269. Janvier 57 - Preah
Kham. cloître III Nord -
Sanctuaire central vers S. W.





8270. Janvier 57. Preah Khan - Cloître III Nord. Sanctuaire
central vers N.W

8271. Janvier 57
Thommanon
Fondations? d'une
bibliothèque
supprimée à P.E.
de la bibliothèque S.

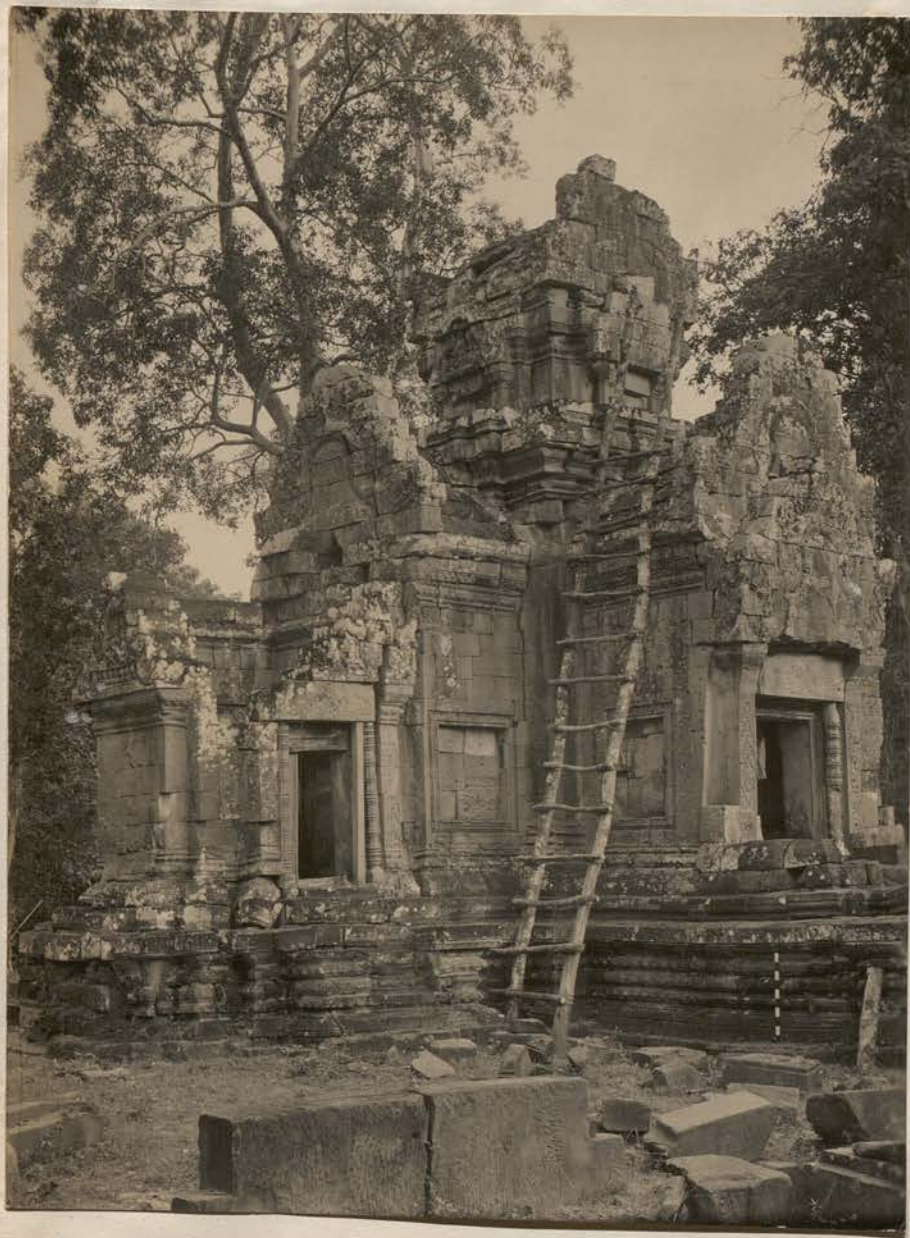




8272. Janvier 57. Thommanon - Côté Nord du terranin en cours de dégagement -

8273. Janvier 57. Thommanon -
Gopura Est. angle S. W.





8274 - Janua 57. Thammaram - Gopura E. angle N.W.



8275- Janvier 57. Thammamom. Gopura Est -
angle S.E.

8276. Thommanom.
Janv. 57. Thommanom.
Gopura E
Face Sud



8277. Janv. 57
Thommanom
Gopura E
Angle NE





8278. Janua 57. Thammamom. Gopura E. Face E vers S. W.

8279 id

Face E vers N. W.





8280. Janv. 52. Near Pean Basin Central. Gradiis
Nad vers W.

8281. Janv. 57
Neak Pean
Bassin central
Gradiño Sud vers N.



8282. Janv. 57
Neak Pean
Bassin central
Gradiño Est vers S.E.





8283. Jan. 57. Neak Pean. Basin Central. Gradiis Ouest vers ~~N~~ S

8284- id

Gradiis angle NE vers E





8285. Neak Pean. Janv. 57. chemin d'accès ouvert au Nord-
vue vers Sud

8286. Janv. 57. Neak Pean - Barrin Central - chemin de dégagement





8287. Janv. 57. Baphuon - aménagement d'accès
à l'angle S.E. - Vue vers N.W.

8288. Janv. 57
Baphmon
Chemin d'accès à l'angle S.E.
de part au SE vers le NW
(Maison Commaillé à
l'angle SE)



8289. Janv 57. Pr. Suor Prat n°4 - dégagement de la face N du soubassement





8290. Janv. 57. Pr. Suor Prat n° 4. Côté S. du soubassement -
tranchée creusée pour la fondation nouvelle -

8291. Id - Vue vers Est.





8292. Palais Royal 30 Janvier 57. Barou Est - vers W. N. W .

8293. 5 Janv. 57. Pont de Kompong Kdei - début de la reprise sur S
extrémité Est -





8294. 20 Janv 57. Pont de Kompong Kdei. Non sud -
débüt de la reprise à l'extrémité E -



8295. 70 Janv 57. Pont de Kompong Kdei - Repose du
riv. Sud.



8296. 5 Janv. 57. Pont de Kompong Kdei. Riv. Sud. Début de
la reprise à l'Ouest

8297. 20 Janv. 57. id . id.

